

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:
 Egész évre — — — 80 Lei. Negyed évre — — — 20 Lei.
 Fél évre — — — 40 „ Egyes szám ára — — — 2 „
 Nyiltér soronként 5 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

Rovás.

A kereskedői tisztesség.

Az országok közgazdasági életének mindenkor fontos faktorai voltak és lesznek a kereskedők. Már az ókorban is azok az államok virágoztak legjobban, amelyek fejlett kereskedelemmel bírtak. A kereskedelem fejlettségének alapját azonban mindig a kereskedők tisztessége, megbízhatósága, becsületessége és szavatartása képezte. A Németországban a XIII-ik században alakult Hanzavárosok szövetsége, amelyhez 90 város kereskedő világa tartozott, valamint Velencének a keresztes háborúk idejében való fejlődése, amely a XV-ik században érte el fénykorát, igazolják a kereskedelem fontosságát. Anglia világuralmának alapját is fejlett kereskedelme vetette meg.

A háború előtti időkben a kereskedelemmel való foglalkozás tiszteletet, megbecsülést szerzett ezen osztálynak. A bejegyzett kereskedő foglalkozását a „rendes kereskedő gondosságával”, a „kereskedői tisztesség” megővésével, fentartásával üzte.

A háború azonban itt is véghez vitte rombolásait. A háború alatt és után a tisztességes kereskedelem kemény tusát vívott a tisztességtelen kereskedelemmel, amely sok helyen felülkerekedve, nagyon aláásta a kereskedelem erkölcsét. A becsületes, szakképzett, hivatásos kereskedők mellett gombamódrá szaporodtak el a háborús konjunkturákat kihasználó, a kereskedői tisztesség fogalmát hirtől sem ismerő alkalmi kereskedők, akik felhagyva eddigi foglalkozásukkal, minden előképzettség nélkül kereskedőkbe csaptak fel s akikenek kapzsiságánál, hirtelen való meggazdagodási vágyánál csak tisztességtelenségük volt nagyobb. A kereskedelem eme hiénái sok becsületes kereskedőt vittek bele abba, hogy a létért való harcban önmagukat megtagadva, a kereskedői tisztesség ellen vétettek.

A háború utáni hatodik esztendőben vagyunk, amikor a háborút viselt országokban a konszolidáció érdekében lázas munka folyik s így elérkezett az idő arra is, hogy a tisztességes és becsületes kereskedelem is elfoglalja régi uralmát. A kereskedelmi és iparkamarák, a mindenütt megalakult „Kereskedő-tanácsok” s az illetékes hatóságok vannak hivatva, hogy a kereskedői tisztességet újra piedesztálra állítsák. Egy ország kereskedelmének megbízhatósága, becsületessége, korrektsége a külfölddel való érintkezésben is fontos szerepet játszik, mert a világpiacon nem szívesen állnak szóba azokkal, akik haszonlesésből a kereskedői tisztesség elleni merényletre mindenkor készen állnak. Az ország konszolidációjának fokmérője keres-

kedelmünk tisztessége, korrektsége, amely ha hiányzik, a külföldi tőke es üzletvilág távol msrad, közömbös lesz irántunk. A mai kereskedelem pangása, vergődése is ezekre az okokra vezethető vissza, hiszen a közgazdasági élet mindem fázisában mindenkor nagy szerepet játszott ez a valami, amit ma nem nagy mértékben tud élvezni a mai kereskedővilág: a hitel. A hitel, melynek alapja a bizalom, amit csak a becsületesség, tisztesség és korrektség tud gerjeszteni, fenntartani.

A kereskedői tisztességnek minden vonalon való helyreállítása, a tisztességtelen elemek kiküszöbölése meg fogja teremteni azt a bizalmat, amely az egészséges, virágzó kereskedelemnek mindenütt és mindenkor alapját képezte. A városokként megalakult „kereskedő tanácsokra” nagy feladat vár e téren s hisszük hogy eme, a kereskedelem védelmére megalakult testületek, szervek — a kereskedők jól felfogott érdekében is — sikeres tevékenységet fognak kifejtetni. Ugy legyen!

Ifj. Szántó Károly.

Uj bélyegdíjszabás.

Az üzleti könyvek felülbélyegzése.

A marosvásárhelyi ipar és kereskedelmi kamara közli:

1. Nyugtákra a nyugta értékének 0.30 % -át kitevő fix bélyeg teendő: amennyiben a nyugták az állam, megye, községek vagy közhatalóságok részére rendkívüli és esetleges módon eszközölt munkálatokra és szállítványokra állítottak ki, még 25 bani segélybélyeg alkalmazandó.

2. Amennyiben a szállítmány vagy munkálat állam, megye, községek vagy közhatalóságok részére írásos vagy szóbeli szerződés alapján szokásos módon eszközöltetett, a nyugtára 1% iktatási díj, plus 0.50% a nyugta értékéből, valamint 25 bani segélybélyeg.

3. Ha a nyugta helyett számla állítatik ki, egy esetleges megrendelés és nem valamely szerződés alapján az állam, megyék, községek, közhatalóságok részére eszközölt munkálatért vagy szállítmányért, ez az 1. pont alatti illetéknek van alávetve, plus 10 bani számlabélyeg.

4. Az állam, megye, községek vagy közhatalóságok részére írásos vagy szóbeli szerződés alapján eszközölt szállítmányoknál vagy munkálatoknál a 2. pont alatti illetékek alkalmazatnak, plus 10 bani okmánybélyeg a számla részére. A kereskedők, iparosok, stb., kik az állam, megye, községek vagy közhatalóságok részére szállítanak, vagy munkálatokat végeznek, a leunál magasabb értékű bármilyen szállítmányért vagy munkálatért számlát és nem nyugtát — kötelesek kiállítani.

A törvény azonban ezen számlákat, mivel a közhatalóságok részére állítatik ki, nyugtáknak tekinti és mint ilyenek az 1. pont alatti rendelkezéseknek megfelelően bélyegeztetnek.

*

Az üzleti könyvek segélybélyegeit 1924. év január hó 1-étől kezdve ivenként 50 banira emelték fel. Az 1924. január hó 1-én vagy január 1 után megkezdett könyvekre tehát a segélybélyeget az összes ivenk után már a felemelt összegben kell felragasztani, a régi könyvekben pedig csak az olyan lapok után kell utánpótolni, amelyek 1924. január hó 1. után is könyveltek. Vigyázni kell arra, hogy lehetnek olyan könyvek is, amelyeket csak 1924. január hó 1-én vettek használatba, de még a múlt év végén bélyegeztették le, mikor a segélybélyegek felemelése még nem történt meg. A segélybélyegeket az ilyen könyveken is pótolni kell. Természetes, hogy a pótlólag felragasztott bélyegeket is felül kell bélyegeztetni a pénzügyi adminisztrációnál. A bélyegek pótlásának elmulasztását 10-szeres bírsággal büntetik.

KÖZGAZDASÁG.

A biztosító intézetek térhódítása megyénkben. A különböző bel- és külföldi biztosító intézetek már a békében is nagy tevékenységet fejtettek ki, hogy minél szélesebb körben tenyészkedjenek s mentül több üzletfelet szerezzenek. A közönség jó része már akkor is felismerte a biztosítás előnyeit és már akkor is tudta, hogy mindenik biztosítási intézet reális alapokon nyugszik, mert a viszontbiztosítás által az egyes intézeteket nem érheti katasztrófális károsodás. Az óriási tőkékkel alakult biztosító intézetek nagymérvű károsodások eshetőségeivel szemben már a múltakban is védekeztek az által, hogy a viszontbiztosítást maguk között életbe léptették. Az idők folyama és a háború tanulságai a biztosító társaságokat fokozottabb védelemre sarkalta s így nem csoda, ha a Japánban nem rég történt földrengések által okozott óriási károkozásokat is minden megvárakoztatás nélkül fizették ki az érdekelt, de viszontbiztosítási viszonyban álló biztosító intézetek.

Mondanunk sem kell, hogy a nálunk működő bel- és külföldi biztosító intézetek ujabban lázas szorgalommal igyekeznek a biztosítás mindenféle ágazatát felölelni s a biztosítás nagy előnyeivel a közönséget megismertetni. A tűz-, jég-, szállítmány-, szavatosság-, élet-, baleset-, rablás-, betöréses-lopás elleni biztosítások hova-tovább népszerűbbek lesznek, mert annak előnye a köztudatba mentek.

Vármegyénk közgazdasági életében szintén

Farmacia VLAD gyógyszer-tár
 Orăștie-Szászváros, Str. Regala No. 1.

Bel- és külföldi gyógykülönlegességek, arc-, kéz-, hajápoló szerek, irigátorok, különféle gummi-árúk, gyógy- és pipere-szappanok, Eau de Colognek, száj- és köröm-kefék, fogpaszták, szájvizek, gyógyborok. *Idei friss csukamájolaj.* Kilója: 120.— leu. 208 1—

fontos szerepet játszanak a biztosító társaságok, amelyek ujabbnál-ujabb módok, feltételek — táblázatok — szerint sok ügyfelet szereznek maguknak.

Érdekes ujtásként említhetjük meg, hogy egyes intézetek a biztosítási összegeknél bármely ország valutájában való kifizetését is vállalják, míg a biztosítási-díjakat leban lehet befizetni. E téren az Európszerte ismert „Helvetia Biztosító Rt.” sikeres tevékenységet fejtett és fejt ki vármegyénkben is, ahol minden gócpontban, városban képvisellel bir. Ez az intézet — amelynek romániai igazgatósága Kolozsvárt székel — a „The Mercantile & General Insurance Comp. Lim.” londoni és a Sveizban (Zürichben) székelő „Compagnie Suisse de Reasurances” nagy biztosító intézetekkel van viszontbiztosításban s így érthető az a térdhódítás, amely a sveizi frank és az angol font iránti bizalom révén külön is kifejezésre jut. Vármegyénk a „Helvetia” biztosító intézet aradi vezérügynökségéhez tartozik, melynek agilitása megyénkben a biztosítás iránti érdeklődést és az azzal járó előnyök felismerését nagyban fokozta. A falvak népe is kezdi belátni a biztosítás áldásos előnyeit s ma már minden házon ott függ a kis bádóg tábla, amely jelzi, hogy melyik biztosító intézetnél vannak az épületek és tartozékaik biztosítva.

Ujabban egyes intézetek az állatbiztosítást is bevezették, ami — tekintve vármegyénk virágzó és fejlett állattenyésztését — nagy fontossággal bir.

A nép vezetői jól teszik, ha a falusi népet az életbiztosítás, (ami takarékoságot jelent), valamint a tűz, állat s elemi csapások elleni biztosítások előnyeiről, áldásairól felvilágosítják, mert ezzel az általános jólétnek, a takarékosági hajlam fejlesztésének tesznek szolgálatot és sok-sok család vagyoni tönk-rejtését akadályozzák meg.

A kenyérkereső családapák hirtelen és időelőtti elhalálása, értékeknek, javaknak elemi csapások által való elpusztulása nyomán keletkező anyagi veszteséget, nyomort, nélkülözést hárit el a biztosítás intézménye, amely annyira üdvös, hogy egyes államokban már azzal foglalkoznak, hogy kötelezővé tegyék azt.

Erre még visszatérünk!

S—y.

NAPI HIREK.

— **Kinevezések.** A pénzügyminiszter Constantinescu György dévai pénzügyőri főbiztosost állami ellenőrré nevezte ki. — Dreganescu Györay petrosényi adóhivatali főnököt a pénzügyminiszter főellenőrré nevezte ki.

— **Áthelyezések.** A hadügyi miniszterium Stanescu Stefan Braila századost, szászvárosi katonai térparancsnokot a harmadik hadtest parancsnokságához helyezte át. Az áthelyezett térparancsnok majdnem négy éven át teljesített szolgálatot városunkban e minőségben s ezen idő alatt nemcsak feletteseinek, hanem a városi polgárságnak — vallás és nemzeti különbség nélkül — elismerését és tiszteletét vivta ki magának. Ugy hivatali, mint magánérintkezésben a kölcsönös megértés hive volt. Kivánjuk, hogy új állomáshelyén is olyan jól érezze magát, mint itt. — Ugyancsak áthelyeztetett és pedig Tirgovisteben állomásozó tankezdredhez Zisu György főhadnagy, aki a helybeli hadkiegészítő pa-

rancsnokságnál huzamosabb időn át teljesített szolgálatot, aki szintén a polgári lakossággal szemben is szimpatikus, megértő magatartást tanusított. Mindkét tiszt távozását számos helybeli ismerős és barát sajnálja.

— **A szászvárosi ipartestület** évi rendes közgyűlése m. hó 30án folyt le a városház tanácstermében Carpinesán Simon elnöke alatt. A város részéről Herlea Sándor polgármester volt jelen. A közgyűlés, amelyen a tagok szép számban jelentek meg, a múlt évi működéséről szóló jelentés meghallgatása és 1923. évi zárszámadások elfogadása után az 1924. évi költségvetést is megállapította. A tanonc-beiratási díjat 20 leuról 40 leura, a felszabadítás díját 30 leuról 60 leura és a tagsági díjat 12 leuról 20 leura emelte fel. Ugyazintén a drágaság növekedésére való tekintettel a titkári fizetést havi 300 leuról 500 leura és az irodai kézbesítő díját havi 100 leuról 200 leura emelte fel. Az ipartestületnek jelenleg 300 tagja van.

— **Husvétii szünidő.** Az erdélyi ref. egyházkerület Igazgató-tanácsa 2392—1924. sz. rendeletével egységesen állapította meg az összes református középiskolákban a husvétii szünidőt, amely április 17-én (csütörtökön) reggel kezdődik és április 30 napjával végződik. Így tehát a tanítás május 1-én (csütörtökön) reggel 8 órakor veszi ismét kezdetét.

— **Áthelyezést a felettes hatóságoktól kell kérni.** Egyik legujabb miniszteri rendelet értelmében a tisztviselőknek ezután áthelyezésük iránti kérvényüket nem a miniszteriumhoz kell felterjeszteniök, hanem azt a felettes hatóságokhoz kell benyújtaniok, mivel a miniszterium a felettes hatóságok megkerülésével betérjesztett kérvényeket nem fogadja el.

— **Értesítés.** A helybeli polgármesteri hivatal ezuton is közli, hogy f. hó 10-én Aradon, a rendőrprefektusi hivatalban soffőri vizsgák lesznek, amelyre folyó hó 9-ikéig lehet ugyanott jelentkezni.

C. ZOBEL

Alapítva 1893. **divatkereskedés** Alapítva 1893.

ORĂȘTIE—SZÁSZVÁROS.

Értesitem a n. é. vevőközön-
séget, hogy nagyobb része a

tavaszi árunak

raktáromra érkezett és főleg

bársony,

szövet,

grenadin,

delin,

karton,

eponge,

chiffon,

fehérnemű-batisztok,

harisnya,

férfikalapok,

fehérneműben

szép választékot nyujtok.

Tisztelettel: **ZOBEL C.**

209 1—13

divatkereskedő.

— **A buza és lisztforgalom szabályozása** Az „Ellenzék” írja: A hivatalos lap közzétette a buza és lisztforgalom szabályozása tárgyában 1924. márc. 28-án tartott minisztertanácsi értekezlet teljes jegyzőkönyvét. Eszerint a belső forgalomban a buzakereskedelem teljesen szabad, minden maximális ármegállítási korlátozás nélkül. A buza kivitele a pénzügyminiszter által megállapított kiviteli illeték lerovása mellett ugyancsak szabad. Szabad a lisztfeldolgozás, a lisztek szortírozása és a lisztkereskedelem. Azonban a barna kenyér ára azokban a városokban, hol malomüzemek vannak, 5 leunál, ott ahol nincsenek malomüzemek, 5 leu 50 baninál drágább nem lehet. A polgármesterek és községi előljárók nincsenek feljogosítva semminemű körülmények között a barna kenyérré vonatkozó ármegállításokat tullepni. A kereskedelemügyi és ipari minisztert megbizta a minisztertanács, hogy felügyeletet gyakoroljon afölött, hogy az egész ország el legyen látva megfelelő mennyiségű maximált áru barna kenyérral és e célból elsősorban a malmokat kötelezze megfelelő mennyiségű barna kenyérré való liszt kiörlésére.

— **Halálozás.** Városunknak egy általánosan ismert régi polgára dőlt ki az élők sorából: Benke Ede helybeli szabómester m. hó 29-én 76 éves korában meghalt. A nagy olvasottsággal bíró, intelligens iparost pár év előtt szél ütötte meg, amelytől karja béna lett s így az utóbbi időkben munkaképessége teljesen alábbhagyott. Szellemi frissesége magas kora dacára is fenmaradt s betegeskedése alatt is állandóan sokat olvasott. Mint szabómester egyike volt a legjobboknak városunkban. Halálát rokonságán kívül ismerőseinek, barátainak nagy száma gyászolja. Temetése m. hó 31-én ment végbe nagy részvét mellett a ref. egyház szertartása szerint. A temetésen az ipartestület, a ref. szomszedság, melyeknek tagja volt, testületileg jelent meg.

— **Hirdetmény.** A fényüzési és 1 százalékos forgalmi adók 1924. március hó 8-án azok, kiknek családi nevük A., B. betűvel kezdődik, 9-én C., D., E., 10-én F., G., H., 11-én I., K., L., 12-én M., N., O., 14-én P., R., S., 15-én T., U., V., Z., 16-án a részvénytársaságok. Az alkalmazottak utáni 4 százalékos adó április hó 10-ig fizetendő. Rom. kir. adóhivatal.

— **Selyemhernyó tenyésztők figyelmébe.** Értesítjük az érdekelteket, hogy selyemhernyó petéért az alábbi címhez lehet fordulni: Földművelésügyi reszort selyemhernyó, méh stb. tenyésztési ügyosztálya, Cluj—Kolozsvár, Piata Cuza Voda, Bocskay-tér. Az ügyosztály igazgatója Popa Valeriu, osztályvezetője P. N. Purvulescu.

— **Az egyházak hatósági uton is behajtják az egyházi adót.** Nagyfontosságú rendeletet bocsátott ki a pénzügyminiszter. A redevet, mely még február hó 4-én kelt, sz összes városi és vidéki adóhivatalokkal közli, hogy az új közigazgatási törvény megjelenéséig, legkésőbb azonban 1924. végéig az egyházi és iskolafenntartási díjak beszedési joga az egyházakat illeti meg és amennyiben azok behajtásánál a hatóság közbelépése szükséges, az egyházak kívánságára köteles azt a közigazgatási hatóság eszközölni.

LÖW KÁROLY illatszertára
Orăștie-Szászváros. **Raktáron:**

Illatszerek, extrais, toilette vizek, eau de cologne, pipere szappan, hajvizek, arc- és hajpuderek, gyógyszappanok. Fej-, fog- és körömfékek. Fej-, haj- és körömápolási valamint higienikus kozmetikai cikkek, kötszerek, gummi áruk, fényképészeti cikkek stb. 210 1—

A „Transsylvania”

szálloda éttermében minden este **Pista Vilmos elsőrendű zenekarával hangversenyez.** 197 3—4

— **A miniszterium is felmentette a dévai polgármestert.** Ismeretes, hogy még 1922-ben dr. Campean Simon és dr. Pop Jusztin dévai ügyvédek feljelentést nyújtottak be Herbay polgármester ellen, amelyben különféle gazdasági anyagoknak és szerszámoknak el tulajdonításával vádolták meg. A feljelentésre a vizsgálatot azonnal megindították, a prefektus vezetése alatt működő fegyelmi bizottság azonban a vádakat alaptalannak találta s a polgármestert felmentette. A döntést a feljelentők megfélembítették. Így került az ügy a miniszteriumba, ahonnan a határozat a napokban érkezett meg a prefektúrához. A miniszter a döntést akceptálta, vagyis a polgármestert az összes vádak alól felmentette.

— **Rendelet az egyesületek, társaskörök, klubok ellenőrzéséről.** A Monitorul Oficial 1924. február 6-án megjelent 27. sz.-ban közölt törvény értelmében a nemes, hazafias vagy nem jövedelemszerzési céllal magánosok által alapított egyesületek a fenti törvény rendelkezéseinek betartásával zavartalanul folytathatják működésüket, azonban hat hónapon belül kötelesek az illetékes törvényszéknél bejelenteni címüket, működésük célját, benyújtani alapszabályaikat és tartoznak a hatóságok által kért mindennemű felvilágítást megadni. Az újonnan megalakuló, vagy alapszabályt változtató egyesületek fenti törvény betartására hivatnak fel. Az államnak jogában áll ellenőrizni minden egytet működését abból a szempontból, hogy az tényleg a jóváhagyott alapszabályok szerint történik-e és nincs-e ellenkezésben az erkölcsrendészettel, a közrenddel, vagy az állam biztonságával. Az ellenőrzés célja nem a jogi személyek, egyesületek jogaiban való ok nélküli folytonos akadályoskodás, hanem az, hogy az állam érdeke és a közrend ellen valamely egyesület titokban semmiféle sértést ne következtesse el és ilyenre előkészületeket se tehessen.

— **Bérbeadó nyári lakok a Bisztra havason.** A polgármesteri hivatal ez utou is közli, hogy e hó folyamán Szászsebesen a polgármesteri hivatalban árverés útján adják bérbe a bisztrai havasokban lévő 3 nyárilakot. Az érdeklődők ugyanott kaphatnak bővebb felvilágosítást.

— **Megkezdik az országút kikövezését.** A városi tanács nemsokára kiírja az árlejtést az országutnak kocka kővel való kikövezésére. Az e célra rendelkezésre álló 250,000 leuval azonban az utnak csak egy szakaszát lehet kikövezni s így beletelik 2—3 év, amíg az országutnak a várost átszelő része teljesen ki lesz kövezve, amikor aztán a por, sár nem fogja molesztálni sem az országutmenti lakosokat, sem az idegenforgalmat.

— **A piskii róm. kath. Oltáregylet teaestélye.** M. hó 22-én, szombaton este tartotta a piskii róm. kath. oltáregylet ez évi első teaestélyét az Arany-szarvas nagytermében alábbi műsorral: 1. Tavasz ébredése. Élőképző szvalattal. (Szabó Fánika — Marks Bab.) 2. Türkische Marsch aus dem Ruinen von Athen. Beethoven-től. Előadta a vonószenekar Göbjös Antal vezetésével. 3. Rokokó babatánc. Duett tánc: Csizmadia Jucika és Szabó Fanny. 4. „Akkor hinni fogsz” Gyarmati Ferenc-től. Zenéje Göbjös Antaltól. Énekelte Szűcs Rózsika. 5. Frühlingslied, Weibertől. Női vonóskvartett. 6. Szent Erzsébet. Élőképző 2 változatban. 7. Az elcsérelt levél. Monolog: Jakab Ilonka. 8. Merre jársz és merre élsz? Zerkovitztól. Ifj. Zsigmond Jó-

zsef énekszám. 9. Gavotte. — Beethoven-től. Vonós zenekar. — A szépen sikerült estély legbájosabb száma a babatánc volt, melyet ismételtelen kitapsoltak. A közönség alig tudott betelni az apró kis rokokó babák kedvességével, kik a tánc-duett staffázsát képezték. Közkívánatra e bájos táncosjelenetet legközelebb megismétlik.

— **A bicskázó szabó inas.** A mindent éltető tavasz nemcsak a rügyeket fakasztja ki, s nemcsak a virágoknak ad életet, hanem belopódzik az emberiség szívébe is, még pedig szerelem képében. Ennek tulajdoníthatjuk azt is, hogy Gredina Aurél, közismert szabómester inassa, a 17 éves Socol Login, ugyancsak áthatva a tavaszi hangulattól, vasárnap délután, miközben kedvességével sétált, a laktanya közelében találkozott régi vetélytársával, Lázár Vasilie 20 éves kocsissal, hol rövid csetepaté után, Lázár mellébe szurta a bicskáját. A sebesültet dr. Löwenstein Lajos helybeli közismert orvos vette kezelés alá, a bicskázó szabóinast pedig, a rendőrség letartóztatta, kihallgatta s miután Lázár sebének nem életveszélyes, szabadlábra helyezte. Az ügyben a dévai törvényszék fog itélni.

— **Közvetlen jegyváltás Magyarországra.** A CFR. vezérigazgatósága elhatározta, hogy április elsejétől kezdve a főbb vasuti állomások közvetlen jegyeket fognak kiadni Magyarországra nagyobb állomásaira s személypodgyászt is felvesznek ezeken az állomásokon. A romániai állomások, melyeken közvetlenül lehet jegyet váltani és podgyászt feladni Magyarországra, a következők: Arad, Nagybánya, Beszterce, Brassó, Nagykároly, Bukarest, Kolozsvár, Constanza, Kurtics, Dés, Biharpüspöki, Galac, Lugos, Nagyvárad, Máramarossziget, Tövlis, Temesvár. A magyarországi állomások pedig, melyeken közvetlen jegyet lehet váltani s podgyászt lehet feladni: Békéscsaba, Biharkesztes, Budapest, Debrecen, Hódmezővásárhely, Kétegyháza, Kőtegyán, Lökösháza, Miskolc, Nyirbány, Szeged, Szolnok, A közvetlen kezelésben nem adnak ki semmiféle kedvezményes jegyet, kivéve a gyermekjegyeket. Fülkék fenntartása nincsen megengedve. A jegyek érvényességi ideje két nap négyszázkilométer távolsáig és négy nap ezen a távolságon felül. Az utazást a jegy érvényességének első napján kell kezdeni s ha a jegy egy bizonyos vonatra vagy napra van kiállítva, akkor az utazásnak azon a napon kell történnie. Az utazást mindkét vasutigazgatóság vonalain csak egyszer lehet félbeszakítani azzal a feltétellel, hogy a jegyet az állomás személyzete nyomában a vonat elhagyásakor láttamozza. A megszakítás nem ad jogot az érvényesség meghosszabbítására. Magyarországon a romániai állomásokra kiadott jegyeket a jegyre felrott koronában és leuban fogják szedni, a megállapított hivatalos kurzus szerint. Romániában leuban fogják szedni a jegyek árait.

— **570 akó donga eladó Szászvároson,** Romoshelyi-utca 2. sz. alatt. 212 1—3

— **Párbaj ricinussal végkimerülésig.** Az „Ellenzék” írja: Rómából jelentik. A római bíróság három havi börtönbüntetésre ítélte három embert, akik viszályukat úgy intézték el, hogy közmegegyezéssel ricinuszolajat itattak egymással. A párbaj oka természetesen szerelem volt. Heves, rajongó szerelem, mely nem tűrhet vetélytársakat. Ezért egyezett meg a három szerelmes, hogy az ideálért döntő párbajt vív. A fegyvernemek közül a ricinuszra esett a választás. Elhatározták, hogy addig isszák a ricinust, e jellegzetes olasz italt, amíg az egyik vetélytárs diadalmasan felül marad s élvezetében lép az imádott nő szerelmének. A római rendőrség felfedezte a szörnyű párbajt és betört a viadal színhelyére. A gyászmezőn elhulltakat bekísérték a rendőrségre s aztán kirótták rájuk a három-három havi büntetést, közrend, társadalmi jogrend és köztisztaság elleni kihágás miatt.

— **Olvasóink figyelmébe.** Számos olyan olvasónk van, aki zongoráját, harmoniumját szeretné felhangoltatni, de nincs kivel. Szolgálatot vélnék tenni az illetőknek azzal, hogy tudomásukra hozzuk, miszerint Kunert J. bécsi orgonaépítő, zongorakészítő és hangolómester városunkba érkezett, (Korona szálló) s minden e szakmába vágó munkát — vidékre is — olcsón vállal el.

Innen-onnan.

A tavasz és az aglegény.

Óh, te isteni Tavasz, mennyire fel tudod kavarni a világ folyását! Napsugarad első melegére, lágy fuvalmaid első suhintására eltűnnek a havak, előtör a rügy, a vegetációban megindul a nedvkeringés, a korzókön megjelennek az ibolyát áruló lánykák. Óh, szép Tavasz, de mennyire imád téged az emberiség. Jöttödre élet, pezsdülő élet, virág, madárdal, illat, központi légfűtéstől mérhetetlenül elütő melegség kél a földön és szivekben. A szemek csillogása, a szivek hevesebb dobogása, epekedések, titkos vágyak, sóhajtások jelzik jöttödet. A megújulás, megifjodás szimbóluma vagy te édes, drága szép Tavasz, aki az emberi szív hurjait művészetel tudod pengetni. Minden és mindenki örül Neked, még az aglegények is, akiket egy természettudós és régész (M. J. Déva) valamikor három osztályba sorozott. Az első osztályba a 30—40, a másodikba 40—50 és a harmadikba az 50—60 évesek tartoznak. Jelen esetben nem akarunk az aglegények természetrajzával foglalkozni, csak reá akarunk mutatni arra, hogy a Tavasz őket is mennyire „lázba” hozza. A korzón megjelenő aglegényeken már tavaszi felöltés leng, járásuk ruganyosabb, peckesebb s simára borotvált arcukon boldog mosoly terül el, szemük sóváran kíséri a női szépségek tovalibbenését s a frissen vásárolt ibolyacsokrot sűrűn emelgetik orrukhoz. Az őszülő aglegény ilyenkor nullásra vágatja a haját, a kopaszodó pedig egy merész iveléssel a nyári frizurába csap át: simára borotváltatja eszének tokját, mert így a meglevő hajás rész kopasznak, a kopasz rész pedig hajásnak látszik. A nőgyűlölő aglegény szívében ép úgy, mint a nőbarátéban megmozdul valami, ami multja bohóságából vonultat fel soha vissza nem varázsolható jeleneteket, s ez teszi őt fölényessé, büszkévé. Mint a nagy vagyont elpazarolt büszke, de kopottságában is előkelő spanyol grand gondol a letűnt, eltűnt és átélt szép Tavaszokra s titokban sir. Sir, mert bárhogyan is szeretné a szívébe lopni a tavasz boldogságát, nem tudja. A tavaszi szerelem első szüzi csókjának ízét már nem tudja felelni. Szíve már csak a forrón perzselő nyári napsugárhoz van szokva, s szende, de illatos ibolyák helyett a vérpiros pipacsok szimbolizálják életét. Az aglegény szíveben néha sir, zokog a Tavasz, de azért erejét, hatalmát rajta is mutatja. Darwin szerint a színes, tarka madarak tollazata tavaszkor fényesebb, élénkebb színben pompáznak, így az aglegény is, — és ezt Stern Nándor helybeli divatkereskedő is igazolja — ilyenkor a színekben gazdag, rikitőbb nyakendőkötőt vásárolja, hogy a rügybe, virágba szökkenő tavasz hangulatával legalább külsőleg harmoniában legyen, mert bent a lélek mélyén az ő életének letűnt Tavasz sir, vádol, zokog. De ez is olyan jól esik nekik, hiszen Tavasz van, illatos, lágy fuvalmu Tavasz, amikor a holdas éjszaka csendjébe a jégburok alól tetszabadult béka-sereg is olyan sokatmondóan kurutyol bele. Tavasz van!

Fann.

ERZSÉBET MOZI a „TRANSSYLVANIA“-ban.

Ma vasárnap, április hó 6-án
délután 4³⁰ és este 8³⁰ órakor

Két víz között

Aki kétszer veszi el a feleségét.

Főszereplő **Ágnes Ayres**, amerikai star. Egy varróleány különös története 7 felvonásban, mely javarészt egy nő ruha szalonban játszódik. Kosztümök láthatók, melyek minden fantáziát felülmúlnak. Ezenkívül:

Afrika istennője.

Dsungel dráma 7 felvonásban.

Főszereplők: Elinor Field, Trumann van Dyks és az amerikai „Selig film Corporation“ mesésen idomított vadállatai. **Rég nem látott szenzáció!**

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Névtelen levelekre nem válaszolunk, kéziratokat vissza nem adunk.

M. J. Déva. Ugy látszik személyesen kell tisztelegnünk mély hallgatásának le- és megtörésére Üdv. *Algyógy.* Husvét előtt kiszállunk.

T. G. Arad. A „Stock“ fejlesztése iránti hajlamunk változatlan. A májusi operációhoz szép reményeket fűzhetünk. Addig is Üdv!

Bakfjs. A tavaszi lég vérbizsergető ereje és hatalma pennát adott ugyan a kézbe, de a papiros szántott gyenge rímek igazolják, hogy a Muzsák csókját még nem izelte. Próbálkozzék, mert sorából kicseng a siker lehetősége.

Bog-Di. Ha erre jár jelezze, hogy egypár szót válthassunk sok-sok mindenről. Üdv!

Előfizető. A kértézt vérmérsékletében nagy változások történtek, aminek két oka lehet: vagy kiesett a vidám Fridolin csolnakosi szerepéből, vagy pedig kutya van a kertben.

Nyomdász-tanonc azonnali belépéssel felvétetik.

VIDÉKI

előfizetőinket tisztelettel kérjük, hogy hátralékaikat beküldeni, előfizetéseiket postafordultával megújítani sziveskedjenek, mert ellenesetben — legnagyobb sajnálatunkra bár — kénytelenek leszünk lapunk további küldését jelen számmal beszüntetni.

Kiváló tisztelettel:

A kiadóhivatal.

Eladó ház. Szászvároson, Berényi-utca 18-a. sz. alatti ház eladó. — Ugyanott egy jókarban lévő ébenfekete, rövid keresztthuros Bösendörfer zongora eladó. 205 2—2

Eladó ház. Szászvároson, Országút 16. sz. alatti ház kerttel, és 2 hold jó szántó föld eladó. — Ugyanott egy plüschgarnitúra is eladó. Értekezhetni Lewitzky Albertnél Str. Gheorghie Baritiu 1. sz. alatt. 213 1—2

Eladó ház. Berényi-utca 5. sz. ház, mely áll 3 szoba, 3 konyha, 1 pince, 1 kamara, 3 faskamra és nagy kertből, szabad kézből eladó. Értekezhetni Berényi-utca 5-a. szám alatt.

Eladók vendéglő berendezési butorok és tekepálya felszerelések Nagy-timár-utca 6. szám alatt. 211 1—2

KOHL JÓZSEF

kerék- és kocsigyártó.

Szászváros, Romoszi-ut 8.

Vállalja: kocsik, szánok készítését, javítását, uj malmok építését, javítását stb. 176 4—

Medgyesi különféle fajsziólló-oltványok

ez évben is bármely mennyiségben kaphatók:

Kartmann Dániel-nél

Szászváros, Berényi-utca 25. sz. 206 2—2

Eladó egy alig használt, olajtengelyű fekete hintó és egy pár finom lószerszám. — Értekezhetni Schuleri Károlynál. 203 2—2

Margel Vilmos

óras és ékszerész Orăștie.

Dúsan felszerelt raktárában mindenféle arany-, ezüst- és nickel-órák, ékszerek, gyűrűk, valamint lakodalmi ajándéknak alkalmas

diszműtárgyak nagy választékban kaphatók.

Törött aranyat és ezüstöt napi áron vesz. 187 6—12

Nincs a megyében napilap,

s így a megyei vonatkozású eseményeket, személyi és egyéb híreket, rendeleteket s üzleti vonatkozású hirdetéseket

csakis a megyében megjelenő ujságokból olvashatja.

Rendelje meg a 11 év óta fennálló s a megye minden részébe járó

„Szászváros és Vidéke“-t

Előfizetési ára: egész évre 80, félévre 40, negyed évre 20 leu. Hirdetési olcsók!

Nagy meglepetések vannak a ruházkodás terén, mert

Löwy Sándor versenyáruháza Petroșeni-ben

a saját szabóságában egy olyan osztályt létesített, ahol a következő áron már elsőrendű **kész ruhát** lehet kapni **ugyanolyan** kiállításban, mint a rendelt ruha.

És pedig:

Szines strapa öltöny	—	—	—	—	930.—	Lei
Nyári sport öltöny	—	—	—	—	1250.—	„
Brassói cheviott öltöny	—	—	—	—	1450.—	„
Divat öltöny szövetből	—	—	—	—	1900.—	„
Sötétkék és fekete cangarn öltöny	—	—	—	—	1700.—	„
Mérték után rendelt öltöny divat cangarnokból circa 400 mintában	—	—	—	—	2450.—	„
Salon öltöny mérték után	—	—	—	—	2700.—	„
Csikos nadrág	—	—	—	—	350.—	„
Munkás nadrág igen erős	—	—	—	—	210.—	„
Bricses nadrág erős struks	—	—	—	—	330.—	„

Továbbá bárki részére saját műhelyemben készítek elsőrendű ruhát hozott szövetből **600.— lei-ért.**

Óriási választék női és férfi ruhaszövetekben versenyen kívüli **olcsó áron.**

Kiváló tisztelettel:

152 12—

Löwy Sándor versenyáruháza Petroșeny.